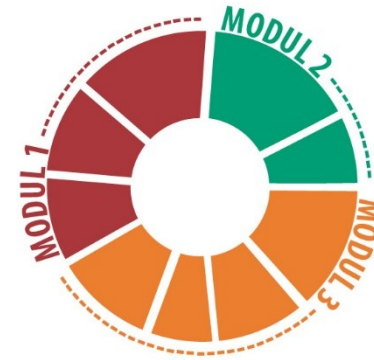


## Zertifikat Interkulturelle Vermittlungskompetenz / Intercultural Mediation



Name, Vorname      Name, first name:     

E-Mail-Adresse      E-mail address:     

Matrikelnummer      Matriculation number:     

Studiengang      Study programme:     

Zur Beantragung des **Zertifikates Interkulturelle Vermittlungskompetenz** verwenden Sie bitte dieses Formular.

Bitte beachten Sie, dass nur vollständige Anträge bearbeitet werden können.

To apply for the certificate **Intercultural Mediation**, please use this form.

Please note that only complete applications can be processed.

## Modul 1

Wählen Sie die Aktivitäten, die Sie in das Zertifikat einbringen möchten.

Wenn Sie sich länger als ein Semester engagiert haben, können die einzelnen Aktivitäten auch mehrfach gewertet werden.

Select the activities that you would like to include in the certificate.

If you have been involved for more than one semester, the individual activities can also be counted more than once.



### Botschafterkomponente

#### Ambassador Component

4 - 10 ZP



#### Tandem-Programm der UBT 2 ZP

##### Tandem programme

Aktive Teilnahme am Tandem-Programm der UBT:

20 Treffen + 1 Tandem-Beratung + Dokumentation durch das [Lerntagebuch](#)

Upload: Lerntagebuch (Checkliste)

Active participation in Bayreuth's Tandem programme

(20 meetings + 1 tandem counselling + documentation by way of a learning diary)

Upload: learning diary



#### Buddy-Programm der UBT 2 ZP

##### Buddy programme

aktive Unterstützung eines Incoming-Studierenden im **Buddy-Programm** der UBT:1 Semester mit Kurzbericht

Kurzbericht: Buddy-Programm

- Berichten Sie kurz über Ihre Erfahrungen mit dem Buddy-Programm.
- Wie konnten Sie die Incoming-Studierenden unterstützen?

- Berichten Sie kurz über Ihre Aufgaben, Unternehmungen und Aktivitäten während des Buddy-Programms.
- Gab es Ansprechpartner oder Kontakte, die für Ihre Tätigkeit als Buddy hilfreich waren?

Active support of an incoming student in Bayreuth's **buddy programme**: 1 semester with brief report

Brief report: Buddy Programme

- Briefly report on your experience with the Buddy Programme.
- How could you support incoming students?
- Briefly report on your tasks, undertakings and activities during the Buddy Programme.
- Were there any contact persons or contacts that were helpful for your work as a Buddy?



**Sprachtutor\*in am SZ 1 ZP**

**Language tutor at the Language Centre**

Aktivität als **Sprachtutor\*in** bei (Online-) **Sprachstammtisch**: 10 Treffen mit Kurzbericht

Kurzbericht: Sprachtutor\*in

- Welchen Stammtisch haben Sie betreut?
- Berichten Sie über ihre Erfahrungen als Sprachtutor\*in.

Activity as a **language tutor** at an (online) **language round table**: 10 meetings with brief report

Brief report: Language tutor

- Which regulars' table did you supervise?
- Briefly report about the experiences as a language tutor.



## Engagement in internationalen universitären Gruppen der UBT 2 ZP

Involvement in international **university groups**

Engagement in internationalen **universitären Gruppen** (z.B. AIESEC, ESN)

(1 Semester mit Kurzbericht)

Kurzbericht: universitäre Gruppen

- In welcher Hochschulgruppe der Universität Bayreuth waren Sie aktiv? Dazu zählen Gruppen der Hochschulpolitik, Bayreuther Studentengemeinden und –initiativen oder eine der vielen weiteren Initiativen und studentischen Organisationen (z.B. ESN Bayreuth oder AIESEC Bayreuth).

Eine Auflistung der Initiativen finden Sie [hier](#).

- Erläutern Sie kurz die interkulturelle Relevanz Ihrer Tätigkeiten in der Gruppe.
- Bei welchen Veranstaltungen waren Sie eingebunden?
- Gab es wichtige Ansprechpartner / wichtige Kontakte für Ihre Tätigkeit?

Involvement in international **university groups** (e.g. AIESEC, ESN)

(1 semester with brief report)

Brief report: Engagement in international university groups

- In which university group at the University of Bayreuth were you active? This includes university policy groups, Bayreuth student communities and initiatives, or one of the many other initiatives and student organizations (e.g. ESN Bayreuth or AIESEC Bayreuth).

You can find a list of the initiatives [here](#).

- Briefly explain the intercultural relevance of your activities in the group.
- Which events were you involved in?  
Were there any important contacts /

**Engagement in Fachschaften 2 ZP****Involvement in a student council****Engagement in Fachschaften**

(1 Semester mit Kurzbericht)

Kurzbericht: Fachschaften

- In welcher Fachschaft waren Sie aktiv?
- Erläutern Sie kurz die interkulturelle Relevanz Ihrer Tätigkeiten in der Fachschaft.
- important contacts for your activity?

**Involvement in a student council**

(1 semester with brief report)

Brief report: student council

- In which student council were you active?
- Explain the intercultural relevance of your involvement in a student council.

**Workshop (INO / Sprachenzentrum) 1 ZP**

Teilnahme an Workshops des INO oder des Sprachenzentrums

Upload: Teilnahmebescheinigung

Participation in International Office workshops or workshops offered by the Language Centre

Upload: Certificate of participation

## Modul 2

Wählen Sie die Lehrveranstaltungen, die Sie ins Zertifikat einbringen möchten. Es müssen nicht zwingend Veranstaltungen aus beiden Bereichen gewählt werden. Sie können sowohl nur wissenschaftliche als auch nur sprachpraktische Veranstaltungen auswählen.

Select the courses that you would like to have credited to the certificate. You do not necessarily have to choose courses from both areas. You can also select only academic or only practical language courses.



### Akademische Komponente & Sprachpraxis Academic Component and Language Practice 10 – 20 ZP

#### wissenschaftliche Veranstaltungen

##### Academic courses

<input type="checkbox"/>	Querschnittsmodul (Lesen, Schreiben, Präsentieren/ Interkulturelle Kompetenzen in der Praxis) 4 ZP Cross-sectional module (Reading, Writing, Presenting/ Intercultural Skills in Practice)	*
<input type="checkbox"/>	Interkulturelle Kommunikation in Institutionen (Emotionsforschung: Interdisziplinäre und interkulturelle Perspektiven) 4 ZP Intercultural Communication in Institutions (Emotion Research: Interdisciplinary and Intercultural Perspectives)	*
<input type="checkbox"/>	Interkulturelle Kompetenzen in der Weiterbildung 4 ZP Intercultural Skills in Lifelong Learning	*
<input type="checkbox"/>	Querschnittsmodul (Erkenntnisinteressen und Wissenschaftskulturen) 4 ZP Cross-sectional module (Epistemological Interests and Scientific Cultures)	*
<input type="checkbox"/>	Vertiefungsmodul (Kulturwissenschaftliche Sprach- und Kulturraumforschung/Ethnographisches Deutschland) 4 ZP Advanced module (Cultural Studies in Language and Cultural Areas/Ethnographic Germany)	*
<input type="checkbox"/>	Interkulturelle Germanistik: Interkulturelle Problemfelder und internationale Perspektiven 4 ZP Intercultural German Studies: Intercultural Problem Areas and International Perspectives	*
<input type="checkbox"/>	Einführungsveranstaltung Interkulturelle Studien 2 ZP Introductory Course Intercultural Studies	*
<input type="checkbox"/>	Geographiedidaktik Aufbaumodul 2 (Interkulturelles Lernen) 2 ZP Didactics of Geography Advanced Module 2 (Intercultural Learning)	*

<input type="checkbox"/>	Interkulturelle Kommunikation 4 ZP Intercultural Communication	*
<input type="checkbox"/>	Interkulturelle Aspekte im Management 4 ZP Intercultural Aspects in Management	*
<input type="checkbox"/>	Kurs (Interkulturalisten: interkulturell denken und handeln) 4 ZP Course (Interculturalists: thinking and acting interculturally)	*
<input type="checkbox"/>	Kulturtheorie und Kulturstudien 4 ZP Cultural Theory and Cultural Studies	*
<input type="checkbox"/>	Interkulturelle Kommunikation und interkulturelles Lernen (Konzepte der Interkulturellen Germanistik: Überblick) 4 ZP Intercultural Communication and Intercultural Learning (Concepts of Intercultural German Studies: Overview)	*
<input type="checkbox"/>	Biologie, Kultur, menschliches Handeln 4 ZP Biology, Culture, Human Action	*
<input type="checkbox"/>	<p><b>Sonstiges</b> mit Erläuterung der interkulturellen Relevanz 2-4 ZP <b>Other</b> with explanation of intercultural relevance in the summary report 2 SWS = 4 ZP 1 SWS = 2 ZP</p> <p>Erläuterung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nennen Sie Titel und Nummer der Lehrveranstaltung (siehe Campus Online).</li> <li>• War die Lehrveranstaltung Teil Ihres Curriculums oder haben Sie die Veranstaltung freiwillig belegt?</li> <li>• Erläutern Sie die interkulturelle Relevanz der gewählten Lehrveranstaltung.</li> </ul> <p>Brief statement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• State the title and number of the course (see Campus Online).</li> <li>• Was the course part of your curriculum or did you take it voluntarily?</li> <li>• Explain the intercultural relevance of the chosen course.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%; margin-top: 10px;"></div>	

**sprachpraktische Veranstaltungen**

**Practical language courses**

- alle Sprachkurse des SZ 1-8 ZP (ZP analog zu ECTS-Punkten)  
all language courses offered by the Language Centre (analogous to ECTS points)

\*

Welche Sprachkurse haben Sie belegt? Nennen Sie Titel und Nummer der Lehrveranstaltung (siehe Campus Online).  
Which language courses have you attended? State the title and number of the course (see Campus Online).

\*Upload: Transcript of Records



## Modul 3

Auslandsaufenthalt (für Outgoing-Studierende) / Aufenthalt an der UBT (für Incoming-Studierende)

practical experience abroad (for outgoing UBT students) / practical experience at the University of Bayreuth (for incoming students)



### Internationale Erfahrung

### International Experience

0 - 10 ZP

- Auslandssemester** (mind. 3 Monate + Reflexionsbericht) \* 10 ZP  
**Semester abroad** (min. 3 months + reflection report\*)
- Auslandspraktikum** (mind. 1 Monat + Reflexionsbericht) \* 10 ZP  
**Internship abroad** (min. 1 month + reflection report \*)
- Forschungsaufenthalt** im Ausland (mind. 1 Monat + Reflexionsbericht) \* 10 ZP  
**Research stay abroad** (at least 1 month + reflection report\*)

#### Reflexionsbericht\*

- Wie haben Sie sich auf den Auslandsaufenthalt vorbereitet? (z. B. interkulturelle Trainings, Sprachkurse etc.)
- Mit welchem Sprachniveau haben Sie Ihren Auslandsaufenthalt angetreten?
- Waren Ihre (am SZ erworbenen) Sprachkenntnisse in der Unterrichtssprache / in der jeweiligen Landessprache ausreichend?
- Wo wäre eine bessere fremdsprachliche Vorbereitung wünschenswert gewesen?
- Gab es interkulturelle Hürden während Ihres Auslandsaufenthalts?

#### Personal report\*

- How did you prepare for your stay abroad? (e.g. intercultural training, language courses, etc.)
- With which language level did you start your stay abroad?

- Were your language skills (acquired at the Language Centre) in the language of instruction / in the national language sufficient?
- In what areas would better foreign language preparation have been desirable?
- Were there any intercultural hurdles during your stay abroad?



\*kann durch das [Certificate of Advanced Intercultural Awareness](#) ersetzt werden 10 ZP

\*can be replaced by the Certificate of Advanced Intercultural Awareness

Upload: Certificate of Advanced Intercultural Awareness

**Summer School** 5 ZP

Upload: Teilnahmebescheinigung  
Certificate of participation

**Hochschulsummerkurs IIK** 5 ZP

University Summer Course IIK

Upload: Teilnahmebescheinigung  
Certificate of participation

**Summer School und Hochschulsummerkurs IIK** 10 ZP

Upload: Teilnahmebescheinigung  
Certificate of participation

Speichern Sie das ausgefüllte Formular und senden Sie es bitte an: [languageounge@uni-bayreuth.de](mailto:languageounge@uni-bayreuth.de)  
Nachweise (z. B. Teilnahmebescheinigungen) senden Sie als PDF-Dateien im Anhang mit.

Bitte haben Sie Verständnis, dass die Bearbeitung eines Antrags mehrere Wochen dauern kann. Wir bitten Sie daher, von etwaigen Nachfragen abzusehen. Sobald die Bearbeitung abgeschlossen ist, werden Sie darüber unter der in Ihrem Antrag angegebenen E-Mail-Adresse in Kenntnis gesetzt.

Mit dem Absenden bestätigen Sie die Korrektheit und Vollständigkeit Ihrer Angaben.

Please save the completed form and send it to: [languageounge@uni-bayreuth.de](mailto:languageounge@uni-bayreuth.de)  
Please send supporting documents (e.g. certificates of participation) as PDF files in the attachment.

Please understand that the processing of an application can take several weeks. We therefore ask you to refrain from making any enquiries. As soon as the processing is completed, you will be informed of this at the e-mail address provided in your application.  
By submitting your application, you confirm that the information you have provided is correct and complete.

## Zertifikatspunkte (wird vom Sprachenzentrum ausgefüllt)

Certificate points (will be filled in by the language centre)

Das Zertifikat kann ausgestellt werden, wenn 30 Zertifikatspunkte erreicht wurden.

The certificate can be issued when 30 certificate points have been achieved.



		erreichte Zertifikatspunkte
<b>Modul 1</b>	<b>Botschafterkomponente</b> 4 - 10 ZP	<input type="text"/> ZP
<b>Modul 2</b>	<b>Akademische Komponente &amp; Sprachpraxis</b> 10 - 20 ZP	<input type="text"/> ZP
<b>Modul 3</b>	<b>Internationale Erfahrung</b> 0 - 10 ZP	<input type="text"/> ZP
	<b>Gesamtpunktzahl 30 ZP</b>	<input type="text"/> ZP